

AUS DEN VERTRAGSSTAATEN

Griechenland: Auswirkungen des Europäischen Patentübereinkommens auf das nationale Recht

Zwischen 1986 und 1988 wurde das griechische Patentrecht durch eine Reihe von Gesetzen, Verordnungen, Erlassen und Ausführungsbestimmungen umfassend reformiert. Diese durch die Ratifikation des EPÜ im Jahr 1986 bedingte Reform hat zu einer weitreichenden Angleichung des nationalen Patentrechts an das EPÜ sowie an das Niveau des Patentschutzes in den EPÜ-Vertragsstaaten geführt.

A. NATIONALE RECHTSGRUNDLAGEN

1. Gesetz Nr. 1733/1987 über Technologietransfer, Erfindungen, technische Neuerungen und die Errichtung einer Atomenergiekommission.
2. Gesetz Nr. 4325/1963 über Patente, die die Landesverteidigung betreffen, und zur Änderung des Gesetzes Nr. 2527/1920 über Erfindungspatente.
3. Gesetz Nr. 1607 vom 30. Juni 1986 über die Anwendung des Münchner Übereinkommens über die Erteilung europäischer Patente vom 5. Oktober 1973.
4. Präsidialverordnung Nr. 77 vom 11. Februar 1988 über Vorschriften zur Ausführung des Übereinkommens über die Erteilung europäischer Patente, ratifiziert durch Gesetz Nr. 1607/1986.
5. Ministerialerlaß Nr. 15 928/EFA/1253 über die Hinterlegung von Patent- oder Gebrauchsmusteranmeldungen bei dem OBI (Organisation für gewerblichen Rechtsschutz) und das Patentregister.
6. Beschluß des Verwaltungsrats der Organisation für gewerblichen Rechtsschutz vom 14. Dezember 1987 über die Gebührenordnung.

B. DURCHFÜHRUNG DES EPÜ IN GRIECHENLAND

Nachstehend ist eine Zusammenfassung wichtiger Bestimmungen zur Anwendung des EPÜ in Griechenland abgedruckt. Die Reihenfolge der abgedruckten Informationen entspricht dem Schema der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ". Kopien der Zusammenfassung können daher bis zur Herausgabe einer revidierten und ergänzten Fassung als Beilage zu dieser Informationsbroschüre verwendet werden.

I. Einreichung europäischer Patentanmeldungen (Art. 75 (1) b) und (2) EPÜ)

Europäische Patentanmeldungen können beim EPA oder bei der Organisation für gewerblichen Rechtsschutz (OBI)

INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES

Greece: Impact of the European Patent Convention on national law

A major reform of Greek patent law has occurred through a whole series of laws, decrees, orders and implementing legislation enacted between 1986 and 1988. This reform consequent upon ratification of the EPC in 1986 has largely harmonised national patent law with the EPC, and brought patent protection in Greece into line with that conferred in the EPC Contracting States.

A. NATIONAL LEGAL BASES

1. Law No. 1733/1987 on technology transfer, inventions, technical innovation and the establishment of a Nuclear Energy Commission.
2. Law No. 4325/1963 on patents relating to national defence and amending Law No. 2527/1920 on patents of invention.
3. Law No. 1607 of 30 June 1986 on the Application of the Munich Convention on the Grant of European Patents of 5 October 1973.
4. Presidential Decree No. 77 of 11 February 1988 on provisions for implementing the Convention on the Grant of European Patents ratified by Law No. 1607/1986.
5. Ministerial Decree No. 15 928/EFA/1253 on the filing of applications for patents or utility models with the OBI (Industrial Property Organisation) and on the Patents Registers.
6. Decision of the Administrative Council of the Industrial Property Organisation of 14 December 1987 on the Rules relating to Fees.

B. APPLICATION OF THE EPC IN GREECE

The main provisions relating to application of the EPC in Greece are summarised below. The information is structured as in the EPO brochure "National law relating to the EPC". Copies of the summary table may be therefore used as a supplement to the brochure until a revised edition is published.

I. Filing of European patent applications (Article 75 (1) (b) and (2) EPC)

European patent applications may be filed either with the EPO or with the Industrial Property Organisation (OBI):

INFORMATIONS RELATIVES AUX ETATS CONTRACTANTS

Grèce: Incidences de la Convention sur le brevet européen sur le droit national

Entre 1986 et 1988, toute une série de lois, décrets, arrêtés ou règles d'application, ont réformé dans une large mesure la législation grecque sur les brevets. Cette réforme consécutive à la ratification de la CBE en 1986 a abouti à une vaste harmonisation du droit national des brevets avec la CBE, et s'est traduite par une mise à niveau avec la protection par brevet conférée dans les Etats parties à la CBE.

A. BASES JURIDIQUES NATIONALES

1. Loi n° 1733/1987 relative au transfert de technologie, aux inventions, à l'innovation technique et à l'établissement d'une Commission de l'Energie Nucléaire.
2. Loi n° 4325/1963 relative aux brevets concernant la défense nationale et portant modification de la loi n° 2527/1920 relative aux brevets d'invention.
3. Loi n° 1607 du 30 juin 1986 relative à l'application de la Convention de Munich du 5 octobre 1973 sur la délivrance de brevets européens.
4. Décret présidentiel n° 77 du 11 février 1988 relatif aux dispositions d'exécution de la Convention sur la délivrance de brevets européens, ratifiée par la loi n° 1607/1986.
5. Arrêté ministériel n° 15 928/EFA/1253 relatif au dépôt de demandes de brevet ou de modèles d'utilité auprès de l'OBI (Organisation de la Propriété Industrielle) et aux Registres des brevets.
6. Décision du Conseil d'administration de l'Organisation de la propriété industrielle du 14 décembre 1987 portant sur le règlement relatif aux taxes.

B. APPLICATION DE LA CBE EN GRECE

On trouvera ci-après un résumé de dispositions importantes relatives à l'application de la CBE en Grèce. L'ordre suivi pour présenter ces informations correspond au plan adopté dans la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE". En attendant la publication d'une version révisée et complétée de cette brochure, des copies de ce résumé pourront donc être utilisées comme supplément à ladite brochure.

I. Dépôt de demandes de brevet européen (article 75(1) b) et (2) CBE)

Les demandes de brevet européen peuvent être déposées soit auprès de l'OEB, soit auprès de l'Organisation de la propriété industrielle (OBI):

"O.B.I.
Organismos Biomichanikis Idioktissias/Industrial Property Organisation (OBI)
Messogion 207
115 25 Athen
Telex: 222164 obi gr
Telefax: (301) 6 47 62 54"
eingereicht werden.

Anmelder mit griechischer Staatsangehörigkeit **müssen** europäische Anmeldungen beim OBI einreichen, wenn nicht die Priorität einer früheren griechischen Anmeldung beansprucht wird. Diese Anmeldungen dürfen gemäß Artikel 1 und 2 des Gesetzes Nr. 4325/1963 über die Landesverteidigung ohne Genehmigung des zuständigen Ministers nicht verbreitet oder ausgewertet werden. Die Genehmigung gilt, wenn kein vorläufiger Beschluß über die Geheimhaltung ergeht, spätestens 30 Tage nach Hinterlegung der Anmeldung oder, wenn kein endgültiger Beschluß über die Geheimhaltung ergeht, 125 Tage nach Hinterlegung als erteilt. Weitere Einzelheiten ergeben sich aus dem Gesetz Nr. 4325/1963.

Beim OBI eingereichte europäische Anmeldungen müssen entweder in griechischer, deutscher, englischer oder französischer Sprache abgefaßt sein. Anmeldungen, die nicht in Griechisch abgefaßt sind, ist eine griechische Übersetzung beizufügen.

II. A. Rechte aus der europäischen Patentanmeldung nach Veröffentlichung (Art. 67 und 93 EPÜ)

Die veröffentlichte europäische Patentanmeldung gewährt dem Anmelder **einstweilen** den Schutz nach Artikel 64 EPÜ, d. h. dieselben Rechte, die ihm ein in Griechenland erteiltes nationales Patent gewähren würde. Der einstweilige Schutz tritt von dem Tag an ein, an dem ein Hinweis auf die Einreichung der griechischen Übersetzung der Patentansprüche im Blatt für gewerblichen Rechtsschutz (EDBI) entsprechend den nationalen Vorschriften bekanntgemacht worden ist.

Der Anmelder kann vom Benutzer Schadensersatz verlangen und ggf. die Beschlagnahme der patentverletzenden Gegenstände beantragen. Das Gericht kann jedoch seine Entscheidung bis zur Erteilung des Patents aussetzen. Der gutgläubige Benutzer kann gegen Zahlung einer Entschädigung die Erteilung einer nichtausschließlichen Lizenz für einen angemessenen Zeitraum beantragen. Die Erteilung erfolgt durch das zuständige Gericht.

II. B. Einreichung von Übersetzungen der Patentansprüche (Art. 67 (3) EPÜ)

Es ist erforderlich, beglaubigte Übersetzungen in griechischer Sprache in zweifacher Ausfertigung einzureichen. Die Einreichung muß durch den Anmelder oder einen griechischen Rechtsanwalt erfolgen. Die Benutzung eines Formblattes ist nicht vorgesehen. Hat der Anmelder weder Sitz noch Wohnsitz in Griechenland, ist ein inländischer Zustellungsbevollmächtigter zu benennen.

Bei Einreichung der Übersetzung ist der Nachweis über die Einzahlung einer Gebühr von 15 000 GRD zu erbringen.

"O.B.I.
Organismos Biomichanikis Idioktissias/Industrial Property Organisation (OBI)
Messogion 207
115 25 Athens"
Telex: 222164 obi gr
Telefax: (301) 6 47 62 54

Greek nationals **are required** to file with the OBI unless claiming the priority of an earlier Greek application. Having regard to Articles 1 and 2 of Law No. 4325/1963 on national defence, European applications may not be put into circulation or exploited without permission from the minister responsible; such permission may be regarded as granted 30 days after filing if no provisional order that the application be kept secret has been issued, or 125 days after filing if no final secrecy order has been issued. The above-mentioned law gives further details.

European applications filed with the OBI must be in English, French, German or Greek. Those not in Greek must be accompanied by a Greek translation.

II. A. Rights conferred by a European patent application after publication (Articles 67 and 93 EPC)

A published European patent application **provisionally** confers protection under Article 64 EPC - i.e. the same rights as would be conferred by a national patent granted in Greece. This protection commences on the day on which the fact that the Greek translation of the claims has been filed is published in the Industrial Property Bulletin (EDBI) in accordance with national requirements regarding publication.

In the event of infringement applicants may claim damages and in certain circumstances ask for seizure of the infringing articles. However, the court before which an action is brought may stay its decision pending grant of the patent. Where an infringer was acting in good faith he may request a non-exclusive licence granted by the court for a reasonable period provided he pays compensation.

II. B. Filing of translations of the claims (Article 67 (3) EPC)

Certified translations in Greek must be filed in duplicate by either the applicant or a Greek lawyer (use of a particular form is not specified). Applicants with neither residence nor principal place of business in Greece must nominate a domestic representative authorised to accept service.

Proof of payment of the requisite fee (GRD 15 000) must be submitted with the translation; the translation is pub-

"O.B.I.
Organismos Biomichanikis Idioktissias / Industrial Property Organisation (OBI)
Messogion 207
115 25 Athènes"
télex: 222164 obi gr
téléfax: (301) 6 47 62 54

Les demandeurs de nationalité grecque **sont tenus** de déposer leurs demandes de brevet européen auprès de l'OBI s'ils ne revendiquent pas la priorité d'une demande grecque antérieure. Vu les articles 1 et 2 de la loi n° 4325/1963 sur la défense nationale, ces demandes ne doivent pas être diffusées ni exploitées sans l'autorisation du ministre compétent. Cette autorisation est réputée accordée trente jours au plus tard après le dépôt de la demande lorsqu'il n'a pas été pris de décision provisoire concernant le secret, et 125 jours au plus tard après le dépôt lorsqu'il n'a pas été pris de décision définitive concernant le secret. La loi n° 4325/1963 apporte d'autres précisions à ce propos.

Les demandes de brevet européen déposées auprès de l'OBI doivent être rédigées soit en grec soit en allemand, en anglais ou en français. Les demandes non rédigées en grec doivent être accompagnées d'une traduction en grec.

II. A. Droits conférés par la demande de brevet européen après sa publication (articles 67 et 93 CBE)

La demande de brevet européen publiée confère au demandeur, à titre **provisoire** la protection prévue par l'article 64 CBE, c'est-à-dire les mêmes droits que lui conférerait un brevet national délivré en Grèce. Cette protection provisoire s'applique à compter du jour de la publication au Bulletin de la Propriété Industrielle (EDBI) de la mention du dépôt de la traduction en grec des revendications afférentes au brevet, conformément aux prescriptions nationales de publication.

Le demandeur peut demander à l'utilisateur des dommages-intérêts et, éventuellement, la saisie des objets contre-faisants. Toutefois le tribunal saisi d'une action en justice peut suspendre sa décision jusqu'à la délivrance du brevet. L'utilisateur de bonne foi peut demander, moyennant paiement d'une indemnité, la concession d'une licence non exclusive pour une période appropriée, attribuée par le Tribunal compétent.

II. B. Production de traductions des revendications (article 67 (3) CBE)

Il est nécessaire de produire des traductions en grec certifiées conformes, en double exemplaire. Ces pièces doivent être produites par le demandeur ou par un avocat grec. Il n'y a pas lieu d'utiliser un formulaire à cet effet. Si le demandeur n'a ni siège, ni domicile en Grèce, il doit désigner un représentant habilité à recevoir la correspondance.

Lors de la production de la traduction, il convient de justifier du paiement d'une taxe d'un montant de 15 000 GRD. La

Die Übersetzung wird erst veröffentlicht, wenn dieser Nachweis erbracht ist.

Der OBI akzeptiert Unterlagen, die den Formerfordernissen nach Regel 35 (3) bis (14) EPÜ entsprechen. Der Übersetzung sind die europäische Anmelde- und Veröffentlichungsnummer, der Name und die Anschrift des Anmelders sowie die Erfindungsbezeichnung in griechischer Sprache beizufügen.

Eine Berichtigung der Übersetzung ist zulässig. Hierfür ist die o. g. Gebühr zu zahlen.

Die Einreichung der Übersetzung wird in das Eingangsbuch, Band B eingetragen und im EDBI veröffentlicht. Die Übersetzung steht im Lesesaal zur Einsichtnahme und zur Bestellung von Kopien zur Verfügung.

III. Einreichung von Übersetzungen der Patentschrift (Art. 65 EPÜ)

Es ist erforderlich, beglaubigte Übersetzungen in griechischer Sprache in zweifacher Ausfertigung einzureichen. Die Einreichung muß durch den Anmelder oder einen griechischen Rechtsanwalt erfolgen. Die Benutzung eines Formblattes ist nicht vorgesehen. Hat der Patentinhaber weder Sitz noch Wohnsitz in Griechenland, ist ein inländischer Zustellungsbevollmächtigter zu benennen.

Die Frist zur Einreichung der Übersetzung beträgt drei Monate nach Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung bzw. die Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung im Europäischen Patentblatt. **Wird die Übersetzung nicht innerhalb dieser Frist eingereicht, gelten die Wirkungen des europäischen Patents als von Anfang an nicht eingetreten.** Bei Einreichung der Übersetzung ist der Nachweis über die Einzahlung einer Gebühr in Höhe von 20 000 GRD zu erbringen. Bei Nichtzahlung der Gebühr wird die Übersetzung nicht veröffentlicht.

Das OBI akzeptiert Übersetzungen, die den Formerfordernissen nach Regel 32 und 35 (3) bis (14) EPÜ entsprechen. Mit der Übersetzung sind zwei Kopien der Zeichnungen der europäischen Patentschrift einzureichen, selbst wenn diese keinen zu übersetzenden Text enthalten. Der Übersetzung sind die europäische Anmelde- und Veröffentlichungsnummer, die Nummer und das Datum des Europäischen Patentblatts, in dem auf die Erteilung hingewiesen wurde, sowie der Name und die Anschrift des Anmelders beizufügen.

Eine Berichtigung der Übersetzung ist zulässig. Hierfür ist die o. g. Gebühr zu zahlen. Ist die fehlerhafte Übersetzung bereits veröffentlicht, ist die Nummer und das Datum der ersten Veröffentlichung der Übersetzung im EDBI anzugeben.

Hinweise auf die Einreichung der Übersetzung werden im EDBI veröffentlicht. Dritte erhalten auf Antrag Kopien der Übersetzung und Auskünfte hierüber.

lished only when this has been provided.

The OBI accepts documents meeting the formal requirements of Rule 35 (3) to (14) EPC. The European application and publication numbers, the applicant's name and address and the title of the invention in Greek must be supplied with the translation.

The translation may be corrected (fee as above).

The fact that the translation has been filed is entered in the Records Book (Volume B) and published in the EDBI. The translation is available for consultation in the reading room and copies may be ordered.

III. Filing of translations of the patent specification (Article 65 EPC)

Certified translations in Greek must be filed in duplicate by either the applicant or a Greek lawyer (use of a particular form is not specified). Applicants with neither residence nor principal place of business in Greece must nominate a domestic representative authorised to accept service.

The translation must be filed within three months of publication in the European Patent Bulletin of the mention of grant or the decision to maintain the patent as amended. **Otherwise the European patent is deemed void ab initio.** Proof of payment of the requisite fee (GRD 20 000) must be submitted with the translation. If the fee is not paid the translation is not published.

The OBI accepts translations meeting the formal requirements of Rules 32 and 35 (3) to (14) EPC. Two copies of the drawings in the European patent specification must be supplied with the translation, even if these contain no textual matter requiring translation. The European application and publication numbers, the issue number and date of the European Patent Bulletin in which mention of the grant is published and the applicant's name and address must be supplied with the translation.

The translation may be corrected (fee as above). If an incorrect translation has already been published the number and date of that publication in the EDBI must be indicated.

Mention of the fact that a translation has been filed is published in the EDBI, and third parties are supplied upon request with information or copies.

traduction n'est publiée qu'une fois que ce justificatif a été fourni.

L'OBI accepte les pièces répondant aux conditions de forme prévues par la règle 35 (3) à (14) CBE. La traduction doit être accompagnée de l'indication du numéro de la demande de brevet européen et de son numéro de publication, du nom et de l'adresse du demandeur et du titre de l'invention en grec.

Une rectification de la traduction peut être admise. A cet effet il conviendra d'acquitter la taxe susmentionnée.

La production de la traduction est mentionnée dans le livre des dépôts, volume B, et publiée dans l'EDBI. Il est possible de consulter la traduction dans la salle de lecture et d'en commander des copies.

III. Production de la traduction du fascicule du brevet (article 65 CBE)

Il est nécessaire de produire des traductions en grec, certifiées conformes, en double exemplaire. Ces pièces doivent être produites par le demandeur ou par un avocat grec. Il n'y a pas lieu d'utiliser un formulaire à cet effet. Si le titulaire du brevet n'a ni siège ni domicile en Grèce, il doit désigner un représentant habilité à recevoir la correspondance.

Le délai fixé pour la production de la traduction est de trois mois à compter de la publication au Bulletin européen des brevets de la mention de la délivrance du brevet ou de la décision relative au maintien du brevet sous sa forme modifiée. **Si la traduction n'est pas produite dans ce délai, le brevet européen est, dès l'origine, réputé sans effet.** Lors de la production de la traduction il convient de justifier du paiement d'une taxe d'un montant de 20 000 GRD. En cas de non-paiement de cette taxe, la traduction n'est pas publiée.

L'OBI accepte les traductions répondant aux conditions de forme prévues par les règles 32 et 35 (3) à (14) CBE. La traduction doit être accompagnée de deux copies des dessins figurant dans le fascicule du brevet européen, même si ceux-ci ne comportent pas de texte à traduire. La traduction doit être accompagnée de l'indication du numéro de la demande de brevet européen, de son numéro de publication, du numéro et de la date du Bulletin européen des brevets dans lequel a été publiée la délivrance, et du nom et de l'adresse du demandeur.

Une rectification de la traduction peut être admise. A cet effet, il conviendra d'acquitter la taxe susmentionnée. Si la traduction incorrecte a déjà été publiée, il conviendra d'indiquer le numéro et la date de la première publication de la traduction, dans l'EDBI.

La mention du dépôt de la traduction est publiée dans l'EDBI. Les tiers peuvent, sur demande, obtenir des copies de la traduction ainsi que tous renseignements à ce sujet.

IV. Verbindliche Fassung einer europäischen Patentanmeldung oder eines europäischen Patents (Art. 70 EPÜ)

Die Übersetzung stellt die verbindliche Fassung einer europäischen Patentanmeldung oder eines europäischen Patents dar, falls deren Schutzbereich enger ist als der Schutzbereich in der Verfahrenssprache. Dies gilt jedoch nicht für das Nichtigkeitsverfahren. Der gutgläubige Vorbenutzer darf die Benutzung der Erfindung in seinem Betrieb oder für die Bedürfnisse seines Betriebs unentgeltlich fortsetzen (Art. 70 (4) b) EPÜ).

V. Zahlung von Jahresgebühren für europäische Patente (Art. 141 EPÜ)

Es werden "nationale" Jahresgebühren für die Jahre erhoben, die an das Jahr anschließen, in dem der Hinweis auf die Erteilung des europäischen Patents im Europäischen Patentblatt bekanntgemacht worden ist.

Die Jahresgebühren werden jeweils am letzten Tag des Monats fällig, in den der dem Anmeldetag entsprechende Tag fällt. Bei Entrichtung einer Zuschlagsgebühr von 50 % können die Jahresgebühren noch innerhalb einer Frist von sechs Monaten ab dem Fälligkeitstag entrichtet werden. Die Zustellung von Zahlungsaufforderungen bei Nichtzahlung von Jahresgebühren ist nicht vorgesehen.

Die Einzahlung muß durch den Patentinhaber oder einen griechischen Rechtsanwalt erfolgen. Patentinhaber ohne Sitz oder Wohnsitz in Griechenland müssen einen inländischen Zustellungsbevollmächtigten benennen.

Hinweise auf das Erlöschen des Patents bei Nichtzahlung von Jahresgebühren werden im EDBI veröffentlicht.

Eine Wiedereinsetzung in die Fristen zur Zahlung der Jahresgebühren ist nicht vorgesehen.

Für europäische Patente sind folgende Gebührensätze maßgebend:

	GRD
3. Jahr:	5000
4. Jahr:	6000
5. Jahr:	7500
6. Jahr:	9000
7. Jahr:	10500
8. Jahr:	12000
9. Jahr:	14000
10. Jahr:	16000
11. Jahr:	18000
12. Jahr:	20000
13. Jahr:	22500
14. Jahr:	25000
15. Jahr:	27500
16. Jahr:	30000
17. Jahr:	33000
18. Jahr:	36000
19. Jahr:	39000
20. Jahr:	42000

VI. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen in nationale Patentanmeldungen (Art. 135 bis 137 EPÜ)

Das griechische Recht sieht folgende Umwandlungsfälle vor:

IV. Authentic text of a European patent application or European patent (Article 70 EPC)

The translation is the authentic text of a European patent application or patent if the scope of protection is narrower than in the language of the proceedings. This does not however apply in revocation proceedings. A person using the invention in good faith may continue such use in the course of his business or for the needs thereof without payment (Article 70 (4) (b) EPC).

V. Payment of renewal fees for European patents (Article 141 EPC)

"National" renewal fees are imposed for the years which follow that in which the European Patent Bulletin mentions grant of the European patent.

Renewal fees fall due on the last day of the month containing the anniversary of the date of filing. They may be paid within six months of the due date at the normal rate, and within a period of grace of a further six months subject to payment of a 50% additional fee. Reminders are not issued to those failing to pay renewal fees.

Payment must be made by the patent proprietor or a Greek lawyer. Patent proprietors with neither residence nor principal place of business in Greece must nominate a domestic representative authorised to accept service.

The EDBI publishes information concerning patents lapsing as a result of non-payment of renewal fees.

Re-establishment of rights is not available in the event of failure to pay renewal fees.

Renewal fees for European patents are as follows:

	GRD
3rd year:	5000
4th year:	6000
5th year:	7500
6th year:	9000
7th year:	10500
8th year:	12000
9th year:	14000
10th year:	16000
11th year:	18000
12th year:	20000
13th year:	22500
14th year:	25000
15th year:	27500
16th year:	30000
17th year:	33000
18th year:	36000
19th year:	39000
20th year:	42000

VI. Conversion of European patent applications into national patent applications (Articles 135 to 137 EPC)

Greek law makes provision for conversion in the following circumstances:

IV. Texte de la demande de brevet européen ou du brevet européen faisant foi (article 70 CBE)

La traduction est le texte de la demande de brevet européen ou du brevet européen qui fait foi dans le cas où la protection conférée selon la traduction est moins étendue que celle conférée selon le texte rédigé dans la langue de la procédure, sauf dans le cas de procédure en annulation. L'utilisateur antérieur de bonne foi peut poursuivre à titre gratuit l'utilisation et l'exploitation de l'invention dans son entreprise ou pour les besoins de celle-ci (article 70 (4) b) CBE).

V. Paiement des taxes annuelles afférentes aux brevets européens (article 141 CBE)

Des taxes annuelles "nationales" sont perçues pour les années suivant celle au cours de laquelle la mention de la délivrance du brevet européen a été publiée dans le Bulletin européen des brevets.

Les taxes annuelles viennent à échéance le dernier jour du mois dans lequel tombe le jour anniversaire de la date de dépôt de la demande. Elles peuvent être acquittées avec surtaxe de 50% dans un délai de six mois à compter de la date d'échéance. Il n'est pas prévu de signifier des invitations à payer en cas de non-paiement de taxes annuelles.

Le versement de ces taxes doit être effectué par le titulaire ou par un avocat grec. Les titulaires du brevet qui n'ont ni siège ni domicile en Grèce doivent désigner un représentant habilité à recevoir la correspondance.

La mention de l'extinction du brevet en cas de non-paiement de taxes annuelles est publiée dans l'EDBI.

Il n'est pas prévu de restitutio in integrum quant aux délais de paiement des taxes annuelles.

Les montants des taxes applicables aux brevets européens sont les suivants:

	GRD
3e année:	5000
4e année:	6000
5e année:	7500
6e année:	9000
7e année:	10500
8e année:	12000
9e année:	14000
10e année:	16000
11e année:	18000
12e année:	20000
13e année:	22500
14e année:	25000
15e année:	27500
16e année:	30000
17e année:	33000
18e année:	36000
19e année:	39000
20e année:	42000

VI. Transformation de demandes de brevet européen en demandes de brevet national (articles 135 à 137 CBE)

Le droit grec prévoit les cas de transformation suivants:

1. Eintritt der Rücknahmefiktion nach Artikel 77 (5) EPÜ;

2. Eintritt der Rücknahmefiktion nach Artikel 90 (3) EPÜ, wenn im Fall des Artikels 14 (2) EPÜ die Übersetzung in der Verfahrenssprache nicht rechtzeitig eingereicht worden ist.

Der Umwandlungsantrag muß innerhalb von drei Monaten nach dem Tag eingereicht werden, an dem die Mitteilung des EPA, daß die Anmeldung als zurückgenommen gilt, zugestellt worden ist (Art. 135 (2) EPÜ). Mit Einreichung des Umwandlungsantrags ist die Zahlung der nationalen Anmeldegebühr in Höhe von 5 000 GRD und der ersten Jahresgebühr in Höhe von 3 000 GRD nachzuweisen. Innerhalb von vier Monaten nach Einreichung des Umwandlungsantrags ist eine griechische Übersetzung der Patentanmeldung in zweifacher Ausfertigung einzureichen.

Die o. g. Handlungen müssen vom Anmelder selbst oder von einem griechischen Rechtsanwalt vorgenommen werden. Die Stellung des Umwandlungsantrags wird im Eingangsbuch, Heft A "Nationale Anmeldungen" vermerkt.

VII. Zahlung von Gebühren

Zahlungen sind an das OBI zu richten. Sie sind durch Barzahlung bei der Kasse das OBI, durch Überweisungsauftrag an die Banken, die mit dem OBI zusammenarbeiten, oder mittels Bank- oder Postscheck an die Order des Rechnungsführers des OBI vorzunehmen.

VIII. Verschiedenes

1. Vorbehalte (Art. 167 (2) EPÜ)

Griechenland hat einen Vorbehalt gemäß Artikel 167 (2) a) EPÜ erklärt. Aufgrund dieses Vorbehalts sind europäische Patente in Griechenland unwirksam, soweit sie Schutz für **Arzneimittel** gewähren.

2. Doppelschutz (Art. 139 (3) EPÜ)

Der gleichzeitige Schutz durch ein europäisches und nationales Patent ist nicht zugelassen. Das nationale Patent hat von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem die Frist zur Einlegung des Einspruchs gegen das europäische Patent abgelaufen ist, ohne daß Einspruch eingelegt worden ist, oder zu dem das Einspruchsverfahren unter Aufrechterhaltung des europäischen Patents rechtskräftig abgeschlossen ist.

3. Räumlicher Anwendungsbereich des EPÜ (Art. 168 EPÜ)

Das EPÜ ist entsprechend den nationalen Rechts- und Verwaltungsvorschriften auf das Hoheitsgebiet Griechenlands anzuwenden.

C. ÄNDERUNG DES NATIONALEN PATENTRECHTS UND PATENTERTILUNGVERFAHRENS

I. Patentierbarkeit

Die Voraussetzungen für die Patentierbarkeit (Erfindungsbegriff, Neuheit,

1. Deemed withdrawal under Article 77 (5) EPC;

2. Deemed withdrawal under Article 90 (3) EPC, where Article 14 (2) EPC applies and the translation in the language of the proceedings is not filed in due time.

The request for conversion must be filed within three months of the EPO notifying the applicant that the application is deemed withdrawn (Article 135 (2) EPC). Proof of payment of the national filing fee (GRD 5 000) and of the first renewal fee (GRD 3 000) must be submitted with the request for conversion. Within four months of the filing of said request a Greek translation of the application must be filed in duplicate.

The above actions must be taken by the applicant himself or a Greek lawyer. Requests for conversion are entered in the Records Book, Volume A, "National applications".

VII. Payment of fees

Payment must be made to the OBI, either in cash at its cash office, by bank transfer to an OBI account or by bank or postal cheque made out to the order of the OBI accounting officer.

VIII. Miscellaneous

1. Reservations (Article 167 (2) EPC)

Greece has entered a reservation under Article 167 (2) (a) EPC, with the result that European patents for **pharmaceutical products** have no effect in Greece.

2. Simultaneous protection (Article 139 (3) EPC)

Simultaneous protection by European and national patents is not allowed. The national patent ceases to have effect from the date on which the period for filing notice of opposition to the European patent expires without such notice being filed, or on which the opposition proceedings are finally closed with the European patent being maintained.

3. Territorial field of application of the EPC (Article 168 EPC)

The EPC applies in the territory of the Hellenic Republic, account being taken of national legal and administrative provisions.

C. AMENDMENT OF GREEK PATENT LAW AND GRANT PROCEDURE

I. Patentability

The patentability criteria (concept of invention, novelty, inventive step and

1. La demande est réputée retirée en vertu de l'article 77 (5) CBE;

2. La demande est réputée retirée en vertu de l'article 90 (3) CBE lorsque, dans le cas prévu à l'article 14 (2) CBE, la traduction dans la langue de la procédure n'a pas été produite dans le délai requis.

La requête en transformation doit être présentée dans un délai de trois mois à compter de la date à laquelle l'OEB a signifié au demandeur que la demande est réputée retirée (article 135 (2) CBE). Lors de la production de la requête en transformation, il convient de justifier le paiement de la taxe de dépôt nationale, d'un montant de 5 000 GRD, et de la première taxe annuelle, d'un montant de 3 000 GRD. Dans un délai de quatre mois à compter de la présentation de la requête en transformation une traduction en grec de la demande de brevet doit être produite en double exemplaire.

Les actes susmentionnés doivent être effectués par le demandeur lui-même ou par un avocat grec. La présentation de la requête en transformation est mentionnée dans le livre des dépôts, volume A, "Demandes nationales".

VII. Paiement de taxes

Les paiements doivent être adressés à l'OBI. Ils doivent être effectués en espèces à la caisse de l'OBI, par ordre de virement adressé aux banques qui collaborent avec l'OBI, ou encore par chèque bancaire ou postal à l'ordre de l'agent comptable de l'OBI.

VIII. Divers

1. Réserves (article 167 (2) CBE)

La Grèce a fait une réserve en application de l'article 167 (2) a) CBE. Du fait de cette réserve, les brevets européens protégeant des **produits pharmaceutiques** sont sans effet en Grèce.

2. Protections cumulées (article 139 (3) CBE)

La protection simultanée par un brevet européen et un brevet national n'est pas admise. Le brevet national n'a plus d'effet à partir de la date à laquelle le délai d'opposition au brevet européen est venu à expiration sans qu'une opposition ait été formée, ou encore à laquelle la procédure d'opposition est définitivement close, le brevet européen étant maintenu.

3. Champ d'application territorial de la CBE (art. 168 CBE)

La CBE est applicable sur le territoire de la Grèce, compte tenu des dispositions juridiques et administratives nationales.

C. MODIFICATION DU DROIT NATIONAL DES BREVETS ET DE LA PROCEDURE NATIONALE DE DELIVRANCE DES BREVETS

I. Brevetabilité

Les conditions de brevetabilité (notion d'invention, nouveauté, activité inven-

erfinderische Tätigkeit und gewerbliche Anwendbarkeit) sind in enger Anlehnung an die Artikel 52 bis 57 EPÜ geregelt. Wegen des Vorbehalts nach Artikel 167 (2) a) EPÜ sind Arzneimittel erst ab dem 7. Oktober 1992 patentierbar.

II. Erteilungsverfahren

Vorbehaltlich der Bestimmungen über Arbeitnehmererfindungen (vgl. Nr. V) steht das Recht auf das Patent dem Erfinder oder seinem Rechtsnachfolger zu. Als Erfinder gilt der Anmelder.

Für die Erteilung von Patenten, Zusatzpatenten und Gebrauchsmustern (vgl. Nr. VI) ist die neu gegründete "Organisation für gewerblichen Rechtsschutz" (OBI = *Organismos Biomichanikis Idioktissias*) zuständig. Das OBI untersteht dem Ministerium für Industrie, Energie und Technologie und wird von einem Verwaltungsrat überwacht. Zum ersten Präsidenten dieses Verwaltungsrats wurde Prof. Dr. G. Koumantos ernannt.

Das Patenterteilungsverfahren beginnt mit der Einreichung der Anmeldung beim OBI. Dabei sind die Anmeldegebühr und die erste Jahresgebühr zu entrichten. Nachdem die Eingangsprüfung durchgeführt, die Patentanmeldung gegebenenfalls innerhalb einer hierfür vorgesehenen Frist von vier Monaten nach dem Anmeldetag ergänzt oder berichtigt und nachdem geprüft worden ist, ob gewisse Mindestanforderungen für die Patentierbarkeit erfüllt und die vorgeschriebenen Gebühren entrichtet worden sind, wird auf der Grundlage der Beschreibung, der Patentansprüche und der eingereichten Zeichnungen ein Recherchenbericht zum Stand der Technik erstellt.

Voraussetzung hierfür ist jedoch, daß die Recherchegebühr innerhalb von vier Monaten nach Einreichung der Anmeldung entrichtet worden ist; andernfalls wird die Patentanmeldung von Amts wegen in eine Gebrauchsmusteranmeldung umgewandelt (vgl. Nr. VII). Der Recherchenbericht, dem Kopien der darin aufgeführten Dokumente beigefügt sind, wird dem Anmelder zugestellt, der innerhalb von drei Monaten dazu Stellung nehmen kann. Anschließend erstellt das OBI einen endgültigen Recherchenbericht, der keine materiellen Wirkungen hat, sondern lediglich der Unterrichtung dient.

Die Patentanmeldung wird innerhalb von 18 Monaten nach dem Anmelde- oder dem Prioritätstag oder - falls das Patent schon vorher erteilt worden ist - auch früher veröffentlicht. Die Veröffentlichung enthält auch den Recherchenbericht, wenn dieser bereits erstellt worden ist. Andernfalls wird er nach seiner Übermittlung an den Anmelder veröffentlicht.

Anschließend wird das Patent erteilt und veröffentlicht.

III. Laufzeit des Patents

Die Laufzeit des Patents beträgt zwanzig Jahre ab dem Anmeldetag.

industrial application) are drawn largely from Articles 52 to 57 EPC. Greece having entered a reservation under Article 167 (2) (a) EPC, pharmaceutical products will not be patentable until 7 October 1992.

II. Grant procedure

Subject to the provisions regarding inventions by employees (see point V below), the right to a patent belongs to the inventor or his successor in title. The applicant is deemed to be the inventor.

Patents of invention, patents of addition and utility models (see point VI below) are granted by the Industrial Property Organisation (OBI = *Organismos Biomichanikis Idioktissias*) which was set up recently. The OBI comes under the Ministry of Industry, Energy and Technology and is run by an administrative council. Professor G. Koumantos has been appointed as the council's first chairman.

The patent grant procedure starts when the application is filed with the OBI. The filing fee and first renewal fee are payable on filing. Once the OBI has performed the examination upon filing (and the application has if necessary been supplemented or corrected within four months of the date of filing) and examined whether the application meets certain minimum patentability criteria (and the prescribed fees have been paid), it draws up a search report on the state of the art on the basis of the description, claims and drawings supplied.

This search report is drawn up only if the search fee is paid within four months of the date of filing; otherwise the patent application is automatically converted into an application for a utility model (see point VII below). The search report, together with a copy of the cited documents, is sent to the applicant, who is given three months to comment before the OBI draws up the definitive search report. The latter has no substantive effect, and is purely for information.

A patent application is published within 18 months of the date of filing or priority, or earlier where a patent is granted before then. Included in the publication is the search report if already drawn up. If this is not the case the search report is published once it has been forwarded to the applicant.

The patent is then granted and published.

III. Term of the patent

A patent is valid for 20 years as from the date of filing of the application.

tive et application industrielle) sont largement inspirées des articles 52 à 57 CBE. Compte tenu de la réserve faite en application de l'article 167 (2) a) CBE, les produits pharmaceutiques ne seront brevetables qu'à compter du 7 octobre 1992.

II. Procédure de délivrance

Sous réserve des dispositions relatives aux inventions de salariés (cf. point V ci-dessous), le droit au brevet revient à l'inventeur ou à son ayant cause. Le déposant d'une demande de brevet est considéré comme étant l'inventeur.

L'Organisation de la propriété industrielle nouvellement créée (OBI = *Organismos Biomichanikis Idioktissias*) est compétente pour la délivrance de brevets d'inventions, de brevets d'addition et de modèles d'utilité (cf. point VI ci-dessous). L'OBI est placée sous l'autorité du Ministère de l'industrie, de l'énergie et de la technologie et sous la supervision d'un Conseil d'administration. M. le Prof. G. Koumantos a été nommé premier président du Conseil d'administration.

La procédure de délivrance de brevets débute par le dépôt de la demande auprès de l'OBI. La taxe de dépôt et la première taxe annuelle doivent être acquittées lors du dépôt. Lorsque l'examen lors du dépôt a été effectué, que la demande de brevet a été éventuellement complétée ou corrigée dans un délai de quatre mois à compter de la date de dépôt, qu'il a été examiné si la demande répond à certaines conditions minimales de brevetabilité et si les taxes prescrites ont été acquittées, il est établi un rapport de recherche relatif à l'état de la technique sur la base de la description, des revendications et des dessins fournis.

Ce rapport de recherche n'est établi que si la taxe de recherche est acquittée dans un délai de quatre mois à compter du dépôt de la demande; dans le cas contraire, la demande de brevet est transformée de droit en demande de modèle d'utilité (cf. point VII ci-dessous). Le rapport de recherche accompagné d'une copie des documents cités est transmis au demandeur qui peut formuler des observations à son sujet dans un délai de trois mois. Ensuite l'OBI établit un rapport de recherche définitif sur l'état de la technique qui n'a aucune incidence sur le fond, mais seulement un caractère informatif.

La demande de brevet est publiée dans un délai de 18 mois à compter de la date de dépôt ou de priorité, ou même avant cette date dans le cas où le brevet a été délivré avant. La publication comprend également le rapport de recherche si celui-ci a déjà été établi. Dans le cas contraire, le rapport de recherche est publié après avoir été transmis au demandeur.

Ensuite le brevet est délivré et publié.

III. Durée du brevet

La durée du brevet est de vingt ans à compter de la date de dépôt de la demande.

IV. Patentschutz

Die Bestimmungen über die Rechte aus dem Patent und ihre Beschränkungen lehnen sich an die entsprechenden Bestimmungen des Gemeinschaftspatentübereinkommens an.

Der Patentinhaber kann auf Unterlassung und auf Schadensersatz klagen und Ansprüche aus ungerechtfertigter Bereicherung sowie wegen unlauteren Wettbewerbs geltend machen. Handelt es sich um den Patentanmelder, der einen einstweiligen Schutz genießt, so kann das zuständige Gericht das Verfahren bis zur Erteilung des Patents aussetzen.

Dritte, die die patentierte Erfindung zum Zeitpunkt der Einreichung der Anmeldung bereits in Benutzung genommen oder Anstalten dazu getroffen hatten, dürfen die Benutzung in ihrem Betrieb oder für dessen Bedürfnisse fortsetzen. Dieses Recht darf nur zusammen mit dem Betrieb übertragen werden.

Für die Erstreckung des Schutzes auf das durch ein patentiertes Verfahren unmittelbar hergestellte Erzeugnis gilt die Umkehr der Beweislast, soweit es sich nicht um ein vom Patentschutz ausgeschlossenes Erzeugnis handelt.

V. Arbeitnehmererfindungen

Das Gesetz Nr. 1733/87 enthält auch Bestimmungen über Arbeitnehmererfindungen, die in folgende drei Kategorien unterteilt sind:

a) Dienstlerfindungen, die das Ergebnis eines Vertrages zwischen Arbeitnehmer und Arbeitgeber zur Förderung der erfinderischen Tätigkeit sind, stehen dem Arbeitgeber zu. Der Arbeitnehmer hat Anspruch auf eine angemessene zusätzliche Vergütung, wenn die Erfindung für den Arbeitgeber besonders gewinnbringend ist.

b) Erfindungen, die vom Arbeitnehmer unter Einsatz des Materials, der Arbeitsverfahren oder der Erfahrungen des Betriebs gemacht werden, bei dem er angestellt ist, gehören zu 40 % dem Arbeitgeber und zu 60 % dem Arbeitnehmer. Der Arbeitgeber hat ein Optionsrecht zur Benutzung der Erfindung, muß jedoch den Arbeitnehmer an ihrem Wert und den mit ihr erzielten Gewinnen angemessen beteiligen. Der Arbeitnehmer ist verpflichtet, den Arbeitgeber unverzüglich schriftlich über die Erfindung zu unterrichten. Erklärt sich der Arbeitgeber nicht innerhalb von vier Monaten nach dieser Mitteilung schriftlich bereit, die Erfindung zusammen mit dem Arbeitnehmer zum Patent anzumelden, so gehört die Erfindung ausschließlich dem Arbeitnehmer.

c) Alle anderen Erfindungen von Arbeitnehmern gelten als freie Erfindungen und gehören ihm allein.

VI. Übertragungen, Rechtsnachfolge, Lizenzen

Das Recht auf das Patent und das Patent selbst sind übertragbar und vererblich. Um rechtswirksam zu sein, muß die Übertragung in das Patentregister

IV. Protection conferred by the patent

The provisions concerning the rights conferred by the patent, and the limitations to those rights, are based on the Community Patent Convention.

The patent proprietor can sue for an injunction to restrain future infringement, claim damages and allege unjustified enrichment or unfair competition. Where an applicant enjoys provisional protection the court hearing the case may stay the proceedings pending grant of the patent.

Third parties who, on the date of filing, were using the patented invention or had made preparations to do so, may continue such use in the course of their business or for the needs thereof. This right is transferable only as part of said business.

As regards the extension of protection to include a product directly obtained using a patented process, the burden of proof is reversed provided that the product involved is not excluded from patentability.

V. Inventions by employees

Law No. 1733/87 distinguishes three categories:

(a) "Service" inventions resulting from a contract between employee and employer to promote inventive activity belong to the latter, although the former is entitled to reasonable additional remuneration if the invention is particularly profitable to the employer.

(b) Inventions made by the employee using materials, methods and information supplied by the firm employing him belong 40% to the employer and 60% to the employee. The employer has the right to an option on exploiting the invention, provided he rewards the employee reasonably given the value of the invention and shares with him any profits to which it gives rise. The employee must inform the employer at once in writing about the invention made. If, within four months of such notification, the employer has not agreed in writing to file a patent application jointly with the employee, the invention belongs to the latter alone.

(c) All other inventions by employees are considered to be free and belong to the employee alone.

VI. Transfers, succession, licences

The right to grant of a patent, and the patent itself, may be assigned or inherited. To have legal effect the transfer must be recorded in the Patents Regis-

IV. Protection conférée par le brevet

Les dispositions concernant les droits conférés par le brevet et les limitations de ces droits sont inspirées des dispositions de la Convention sur le brevet communautaire.

Le titulaire du brevet peut intenter une action en cessation, en réparation du préjudice subi, faire valoir l'enrichissement sans cause et intenter une action en concurrence déloyale. Le tribunal compétent dans le cas de la protection provisoire du demandeur du brevet peut suspendre la procédure judiciaire jusqu'à la délivrance du brevet.

Les tiers qui, à la date du dépôt de la demande, exploitaient l'invention brevetée ou avaient fait des préparatifs à cette fin, se voient reconnaître le droit de poursuivre leur exploitation dans leur entreprise et pour les besoins de celle-ci. Ce droit ne peut pas être transféré si ce n'est en tant que partie de l'entreprise desdites personnes.

En ce qui concerne l'extension de la protection au produit directement obtenu par un procédé breveté, le renversement de la charge de la preuve est instauré sous réserve qu'il ne s'agisse pas d'un produit exclu de la brevetabilité.

V. Inventions de salariés

La loi 1733/87 comporte des dispositions relatives aux inventions de salariés, qui sont divisées en trois catégories:

a) les inventions "de service" qui résultent d'un contrat passé entre le salarié et l'employeur en vue d'encourager l'activité inventive appartenant à l'employeur. Le salarié a droit à une rémunération supplémentaire appropriée si l'invention est particulièrement rentable pour l'employeur.

b) Les inventions mises au point par le salarié à l'aide du matériel, des méthodes ou des informations fournies par l'entreprise qui l'emploie appartiennent pour 40% à l'employeur et 60% au salarié. L'employeur a un droit d'option sur la mise en oeuvre de l'invention à condition de faire bénéficier de manière appropriée le salarié de la valeur de l'invention et de l'associer aux bénéfices qu'elle procure. Le salarié a l'obligation d'informer sans retard et par écrit l'employeur au sujet de l'invention effectuée. Si, dans un délai de quatre mois à partir de cette notification, l'employeur n'accepte pas par écrit d'effectuer en commun avec le salarié le dépôt de la demande de brevet, l'invention appartient au seul salarié.

c) Toutes les autres inventions de salariés sont considérées comme libres et appartiennent au seul salarié.

VI. Transfert, succession, licences

Le droit à la délivrance du brevet et le brevet sont cessibles et transmissibles par succession. Pour que le transfert produise effet au plan juridique, il doit

eingetragen und im Blatt für gewerblichen Rechtsschutz veröffentlicht werden. Das Patent kann Gegenstand einer Lizenz sein, die, sofern nichts anderes vereinbart worden ist, weder ausschließlich noch übertragbar, noch vererblich ist.

Zwangslizenzen können vom zuständigen Gericht vergeben werden, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

a) Seit der Patenterteilung müssen drei bzw. vier (seit Einreichung der Anmeldung vier) Jahre verstrichen sein;

b) die patentierte Erfindung wird in Griechenland nicht verwertet oder die Verwertung reicht nicht für den inländischen Bedarf aus ;

c) ein Dritter kann die patentierte Erfindung gewinnbringend verwerten und hat dem Patentinhaber einen Monat vor Einleitung des Zwangslizenzverfahrens mitgeteilt, daß er eine Zwangslizenz beantragen wird.

Es wird keine Zwangslizenz erteilt, wenn der Patentinhaber die Nichtverwertung oder die ungenügende Verwertung der Erfindung rechtfertigen kann. Die Einfuhr patentierter Erzeugnisse ist keine ausreichende Begründung für eine Nichtverwertung. Zwangslizenzen sind nicht ausschließlich.

Ferner ist eine Abhängigkeitslizenz vorgesehen.

Schließlich können Zwangslizenzen aus zwingenden Gründen der öffentlichen Gesundheit oder der nationalen Sicherheit durch Ministerialbeschuß an staatliche Stellen vergeben werden.

VII. Gebrauchsmuster

Das Gebrauchsmuster ist durch das Gesetz als neues Schutzrecht eingeführt worden. Ein Gebrauchsmusterzertifikat kann für einen dreidimensionalen Gegenstand erteilt werden. Dieser Gegenstand muß neu und gewerblich anwendbar sein und die Lösung einer technischen Aufgabe darstellen. Die Laufzeit des Gebrauchsmusters beträgt sieben Jahre ab dem Anmeldetag. Die Neuheit und die gewerbliche Anwendbarkeit werden vom OBI nicht geprüft.

Patentanmeldungen können bis zur Erteilung des Patents auf Antrag in Gebrauchsmusteranmeldungen umgewandelt werden. Wird die Recherchegebühr für eine Patentanmeldung nicht rechtzeitig entrichtet, so wird die Anmeldung von Amts wegen in eine Gebrauchsmusteranmeldung umgewandelt (vgl. Nr. II).

ter and published in the Industrial Property Bulletin. A patent may also be licensed; unless otherwise agreed, the licence is neither exclusive, transferable nor inheritable.

Compulsory licences may be granted by a court if all the following conditions are fulfilled:

(a) three years have elapsed since the patent was granted (or four years since the application was filed);

(b) the invention in question is not exploited in Greece, or not sufficiently to cover local demand;

(c) a third party is in a position to exploit the invention profitably, and has notified the patent proprietor, one month prior to initiating proceedings for a compulsory licence, of his intention to request such a licence.

No compulsory licence is granted if the patent proprietor justifies the lack or insufficiency of exploitation of the invention. The importation of patented products is not reason enough for non-exploitation. Compulsory licences are not exclusive.

Provision is also made for the granting of a compulsory licence on a prior patent.

Lastly, a compulsory licence may also be granted by ministerial decision to public-sector bodies for imperative reasons of public health or national security.

VII. Utility models

Greek law now has a new form of protection, the utility model. A utility model certificate may be granted for a three-dimensional object. This object must be novel, susceptible of industrial application and solve a technical problem. The term of a utility model is seven years as from the date of filing. The OBI examines neither novelty nor industrial applicability.

Up to grant of a patent, an applicant may request conversion of his patent application into an application for a utility model. If the search fee for a patent application is not paid in due time, such conversion is automatic (see point II above).

être inscrit dans le registre des brevets et publié dans le Bulletin de la propriété industrielle. Le brevet peut faire l'objet d'une licence qui, sauf clauses contraires, n'est ni exclusive, ni cessible, ni transmissible par succession.

Des licences non contractuelles peuvent être concédées par le tribunal compétent, lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies:

a) trois années doivent s'être écoulées depuis la délivrance du brevet (ou quatre années depuis le dépôt de la demande);

b) l'invention brevetée n'est pas exploitée en Grèce ou l'est de façon insuffisante pour répondre à la demande du marché interne;

c) un tiers est en mesure d'exploiter l'invention brevetée de manière rentable et a fait savoir au titulaire du brevet un mois avant d'engager la procédure relative à la licence obligatoire qu'il sollicite une telle licence.

Il n'est pas concédé de licence obligatoire si le titulaire du brevet justifie le défaut ou l'insuffisance de l'exploitation de l'invention. L'importation de produits brevetés ne constitue pas une justification suffisante de non-exploitation. Les licences non contractuelles ne sont pas exclusives.

Il est en outre prévu une licence de dépendance particulière.

Enfin, une licence obligatoire peut être concédée à des services publics par décision ministérielle pour des raisons impérieuses tenant à la santé publique ou à la sécurité nationale.

VII. Modèles d'utilité

La loi a institué le modèle d'utilité comme nouveau titre de protection. Un certificat de modèle d'utilité peut être délivré pour un objet tridimensionnel. L'objet du modèle d'utilité doit être nouveau et susceptible d'application industrielle, et résoudre un problème technique. La durée du modèle d'utilité est de sept ans à compter de la date de dépôt. La nouveauté ainsi que l'application industrielle ne font l'objet d'aucun examen de la part de l'OBI.

Une demande de brevet peut, jusqu'à la délivrance du brevet, être transformée sur demande en demande de modèle d'utilité. Si la taxe de recherche afférente à une demande de brevet n'est pas acquittée en temps utile, la transformation en demande de modèle d'utilité est effectuée d'office (cf. point II ci-dessus).

ÜBERSICHT

A. Änderung des nationalen Patentrechts und Patenterteilungsverfahrens

<i>EPÜ</i>	<i>Ges. Nr.</i>	
	1733/87	
Art. 52 ff.	Art. 5	I. Patentierbarkeit
		II. Erteilungsverfahren
	Art. 6 (1)	- Recht auf das Patent
	Art. 7	- Einreichung der Anmeldung
	Art. 8	- Erstellung des Recherchenberichts
	Art. 7 (12)	- Veröffentlichung der Patentanmeldung
	Art. 8 (7)	- Veröffentlichung des Recherchenberichts
Art. 87 ff.	Art. 9	- Priorität
		III. Laufzeit des Patents
Art. 63	Art. 11	- Laufzeit des Patents
		IV. Patentschutz
Art. 64	Art. 10, 23 (2) - (4)	- Rechte aus dem Patent
	Art. 17	- Klagen vor Gericht
	Art. 10 (3)	- Vorbenutzungsrechte
	Art. 17 (6)	- Umkehr der Beweislast
	Art. 6	V. Arbeitnehmererfindungen
	Art. 6 (5)	- Dienstfinderfindungen
	Art. 6 (6)	- Abhängige Erfindungen
	Art. 6 (4)	- Freie Erfindungen
		VI. Übertragung - Rechtsnachfolge - Lizenzen
	Art. 12	- Allgemeines
	Art. 13 - 14	- Zwangslizenzen
		VII. Gebrauchsmuster
	Art. 19	- Allgemeines
	Art. 8 (4), 19 (2)	- Umwandlung einer Patentanmeldung in eine Gebrauchsmusteranmeldung

SUMMARY TABLE

A. Amendment of Greek patent law and grant procedure

<i>EPC</i>	<i>Law No.</i>	
	1733/87	
Art. 52 et seq.	Art. 5	I. Patentability
		II. Grant procedure
	Art. 6 (1)	- Right to the patent
	Art. 7	- Filing of the application
	Art. 8	- Drawing up of the search report
	Art. 7 (12)	- Publication of the patent application
	Art. 8 (7)	- Publication of the search report
Art. 87 et seq.	Art. 9	- Priority
		III. Term of the patent
Art. 63	Art. 11	- Term of the patent
		IV. Protection conferred by the patent
Art. 64	Art. 10, Art. 23 (2) to (4)	- Rights conferred by the patent
	Art. 17	- Legal proceedings
	Art. 10 (3)	- Rights based on prior use
	Art. 17 (6)	- Reversal of the burden of proof
	Art. 6	V. Inventions by employees
	Art. 6 (5)	- "Service" inventions
	Art. 6 (6)	- Dependent inventions
	Art. 6 (4)	- Free inventions
		VI. Transfers - Succession - Licences
	Art. 12	- General
	Art. 13 and 14	- Compulsory licences
		VII. Utility models
	Art. 19	- General
	Art. 8 (4), 19 (2)	- Conversion of a patent application into an application for a utility model

SCHEMA RECAPITULATIF

A. Modification du droit national des brevets et de la procédure nationale de délivrance de brevets

<i>CBE</i>	<i>Loi</i>	
	n° 1733/87	
Art. 52 s.	Art. 5	I. Brevetabilité
		II. Procédure de délivrance
	Art. 6 (1)	-Droit au brevet
	Art. 7	-Dépôt de la demande
	Art. 8	-Etablissement du rapport de recherche
	Art. 7 (12)	-Publication de la demande de brevet
	Art. 8 (7)	-Publication du rapport de recherche
Art. 87 s.	Art. 9	-Priorité
		III. Durée du brevet
Art. 63	Art. 11	-Durée du brevet
		IV. Protection conférée par le brevet
Art. 64	Art. 10, Art. 23 (2-4)	-Droits conférés par le brevet
	Art. 17	-Actions en justice
	Art. 10 (3)	-Droits fondés sur une utilisation antérieure
	Art. 17 (6)	-Renversement de la charge de la preuve
	Art. 6	V. Inventions de salariés
	Art. 6 (5)	-Inventions "de service"
	Art. 6 (6)	-Inventions dépendantes
	Art. 6 (4)	-Inventions libres
		VI. Transfert - succession - Licences
	Art. 12	-Généralités
	Art. 13-14	-Licences non contractuelles
		VII. Modèles d'utilité
	Art. 19	-Généralités
	Art. 8 (4), 19 (2)	-Transformation d'une demande de brevet en demande de modèle d'utilité

B. Anwendung des EPÜ in Griechenland

<i>EPÜ</i>	<i>Nationales Recht</i>	
		I. Nationale Rechtsgrundlagen
Art. 75 (1) b und (2)	Ges. Nr. 1733/87 Art. 23 VO Nr. 77/88 Art. 3-8	II. Einreichung europäischer Patentanmeldungen
Art. 67 und 93	Ges. Nr. 1733/87 Art. 23 (2) VO Nr. 77/88 Art. 10	III. A. Rechte aus der europäischen Patentanmeldung nach Veröffentlichung
Art. 67 (3)	Ges. Nr. 1733/87 Art. 23 (3) VO Nr. 77/88 Art. 9-10	III. B. Einreichung von Übersetzungen der Patentansprüche
Art. 65	Ges. Nr. 1733/87 Art. 23 (5) VO Nr. 77/88 Art. 11-13	IV. Einreichung von Übersetzungen der Patentschrift
Art. 70	VO Nr. 77/88 Art. 14 und 16	V. Verbindliche Fassung einer europäischen Patentanmeldung oder eines europäischen Patents
Art. 141	Ges. Nr. 1733/87 Art. 24, 2 (10) g) VO Nr. 77/88 Art. 18 GebO v. 14.12.87	VI. Zahlung von Jahresgebühren für europäische Patente
Art. 135 - 137	VO Nr. 77/88 Art. 20-21 GebO v. 14.12.87	VII. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen in nationale Patentanmeldungen VIII. Zahlung von Gebühren
		IX. Verschiedenes
Art. 167 (2)	Ges. Nr. 1733/87 Art. 25 (3)	1. Vorbehalte
Art. 139 (3)	VO Nr. 77/88 Art. 22	2. Doppelschutz
Art. 168	Ges. Nr. 1733/87 Art. 23 (2) VO Nr. 77/88 Art. 1, 23(2)	3. Räumlicher Anwendungsbereich des EPÜ

B. Application of the EPC in Greece

<i>EPC</i>	<i>National law</i>	
		I. National legal bases
Art. 75 (1) b and (2)	Law No. 1733/87 Art. 23 Decree No. 77/88 Art. 3 to 8	II. Filing of European patent applications
Art. 67 and 93	Law No. 1733/87 Art. 23 (2) Decree No. 77/88 Art. 10	III. A. Rights conferred by a European patent application after publication
Art. 67 (3)	Law No. 1733/87 Art. 23 (3) Decrees No. 77/88 Art. 9 and 10	III. B. Filing of translations of the claims
Art. 65	Law No. 1733/87 Art. 23 (5) Decree No. 77/88 Art. 11 to 13	IV. Filing of translations of the European patent specification
Art. 70	Decree No. 77/88 Art. 14 and 16	V. Authentic text of a European patent application or European patent
Art. 141	Law No. 1733/87 Art. 24 and 2 (10) (g) Decree No. 77/88 Art. 18 Rules relating to Fees of 14.12.87	VI. Payment of renewal fees for European patents
Art. 135 to 137	Decree No. 77/88 Art. 20 and 21 Rules relating to Fees of 14.12.87	VII. Conversion of European patent applications into national patent applications VIII. Payment of fees
		IX. Miscellaneous
Art. 167 (2)	Law No. 1733/87 Art. 25 (3)	1. Reservations
Art. 139 (3)	Decree No. 77/88 Art. 22	2. Simultaneous protection
Art. 168	Law No. 1733/87 Art. 23 (2) Decree No. 77/88 Art. 1 Decree No. 77/88 Art. 23 (2)	3. Territorial field of application of the EPC

B. Application de la CBE en Grèce

<i>CBE</i>	<i>Droit national</i>	
		I. Bases juridiques nationales
Art. 75 (1) b et (2)	Loi n° 1733/87 Art. 23 Décret n° 77/88 Art. 3-8	II. Dépôt de demandes de brevet européen
Art. 67 et 93	Loi n° 1733/87 Art. 23 (2) Décret n° 77/88 Art. 10	III. A. Droits conférés par la demande de brevet européen après sa publication
Art. 67 (3)	Loi n° 1733/87 Art. 23 (3) Décret n° 77/88 Art. 9-10	III. B. Production de la traduction des revendications
Art. 65	Loi n° 1733/87 Art. 23 (5) Décret n° 77/88 Art. 11-13	IV. Production de la traduction du fascicule du brevet européen
Art. 70	Décret n° 77/88 Art. 14 et 16	V. Texte de la demande de brevet européen ou du brevet européen faisant foi
Art. 141	Loi n° 1733/87 Art. 24 et 2(10) (g) Décret n° 77/88 Art. 18 Règlement relatif aux taxes 14.12.87	VI. Paiement des taxes annuelles pour les brevets européens
Art. 135 - 137	Décret n° 77/88 Art. 20 - 21 Règlement relatif aux taxes 14.12.87	VII. Transformation de demandes de brevet européen en demandes de brevet national VIII. Paiement de taxes
		IX. Divers
Art. 167 (2)	Loi n° 1733/87 Art. 25 (3)	1. Réserves
Art. 139 (3)	Décret n° 77/88 Art. 22	2. Protections cumulées
Art. 168	Loi n° 1733/87 Art. 23 (2) Décret n° 77/88 Art. 1 Décret n° 77/88 Art. 23 (2)	3. Champ d'application territorial de la CBE